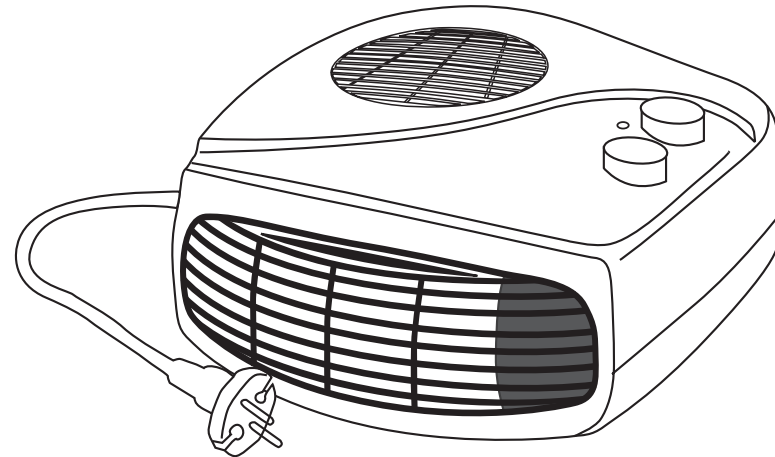


ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT - MANUAL DE INSTRUÇÕES
EN - INSTRUCTIONS FOR USE
FR - MANUEL D'UTILISATION
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG
IT - MANUALE DI ISTRUZIONI
EL - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ - NÁVOD K POUŽITÍ
SK - NÁVOD NA POUŽITIE
PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI
BG - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



TERMOVENTILADOR / FAN HEATER / THERMOVENTILATEUR
/ THERMOVENTILATOR / TERMOVENTILATORE / ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ
/ TERMOVENTILÁTOR / KONVEKTOR S VENTILÁTOREM /
KONVEKTOR S VENTILÁTOROM / TERMOWENTYLATOR /
ТЕРМОВЕНТИЛАТОР / ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

MOD.: TRV-220 TRV-220M TRV-222

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrit dans le présente notice.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben Modelle zu verändern.
Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.
Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Εγχειρίδιο Οδηγιών.
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.
Výrobce si vyhradzuje právo modifikovat modely popsané v tomto uživatelském návodu.
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA



Mayo 2009

FAGOR 



FAGOR 

1. DESCRIPCION (FIG.1)

- A. Rejilla entrada de aire.
- B. Rejilla salida de aire.
- C. Mando Termostato.
- D. Selector de funciones.
- E. Indicador luminoso de funcionamiento.
- F. Alojamiento cable.

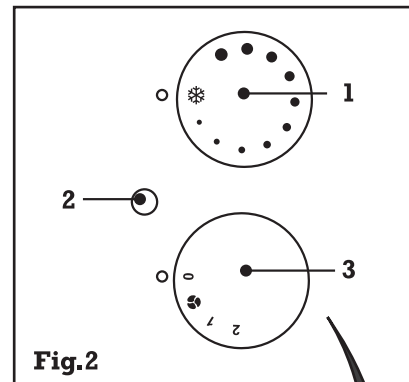


Fig.2

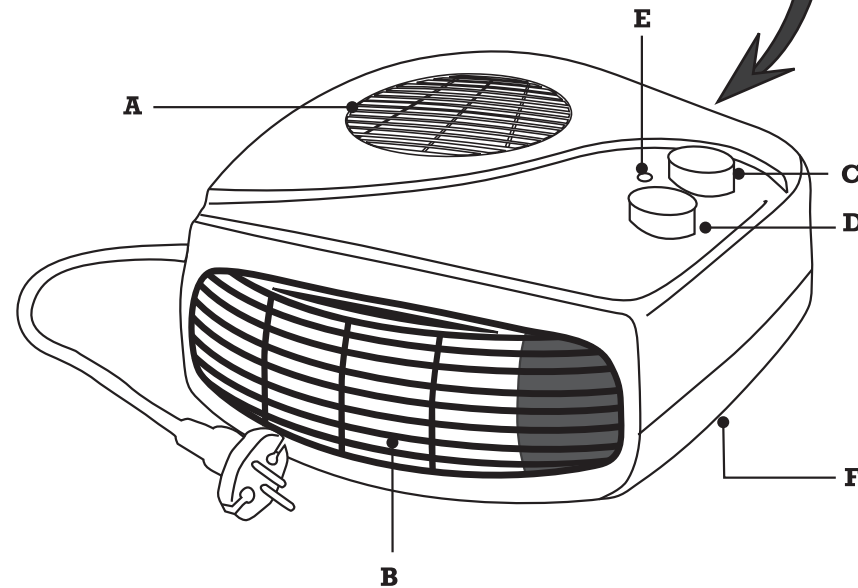


Fig.1

2. DATOS TECNICOS

Tensión - Frecuencia: 230V~50 Hz.
Potencia: Posición 1: 1.000W.
Posición 2: 2.000W.

3. FUNCIONAMIENTO Y USO (Fig. 2)

1. Mando Termostato.
❄ = Posición antihielo.
2. Indicador luminoso de funcionamiento.
O = Desconexión
⚙ = Ventilación.
1 = Potencia mínima.
2 = Potencia máxima.

Encendido

Gire el mando del termostato en sentido horario hasta la posición máxima, y seleccione la potencia de trabajo, colocando el selector de funciones en las posiciones 1 ó 2:
Potencia mínima: 1.000W Posición 1
Potencia máxima: 2.000W Posición 2

Termostato

Cuando el ambiente haya alcanzado la temperatura deseada, girar lentamente el mando del termostato en sentido antihorario, justo hasta que oiga un "clic". En esa posición, el termostato se ocupará de regular y mantener la temperatura establecida. En las estaciones intermedias o en los días que no son particularmente fríos,

seleccione la posición la potencia de trabajo mínima, para un ulterior ahorro de energía.

❄ Función antihielo

Coloque el mando del termostato en la posición ❄ y ponga el selector de funciones en la posición 2. El aparato mantiene la estancia a una temperatura aproximada de 5°C, e impide la formación de hielo, con un gasto mínimo de energía.

Servicio de verano

Desplace el mando del selector de funciones a la posición ⚙ (solo ventilación). En esta posición sólo trabaja el ventilador.

Apagado

Para apagar el aparato coloque el selector de funciones en la posición "O".

4. MANTENIMIENTO

Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, asegúrese de que el aparato esté desenchufado.

Limpie con frecuencia las rejillas de entrada y salida de aire con una aspiradora.

No utilice agua, detergentes, polvos abrasivos o disolventes para su limpieza.

5. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Este aparato no está concebido para trabajar en lugares con ambientes húmedos. No usar el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos, piscinas, etc.

El aparato no debe estar colocado directamente bajo una toma de corriente fija.

5. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание перегрева устройства никогда не загромождайте решетки всасываемого и выпускаемого воздуха. Ставьте устройство на твердую устойчивую поверхность.

Не используйте устройство, если провод или вилка повреждены.

Пользователь никогда не должен пытаться поменять провод. Если по какой-либо причине требуется замена провода, обратитесь в технический центр, авторизованный производителем. Не используйте данное устройство для сушки белья.

Любой ремонт должен производиться в авторизованном техническом центре.

Внимание: Данное устройство снабжено механизмом самоотключения, которое выключает мотор в случае перегрева. Если это произошло, установите переключатель функций на позицию "O", выключите устройство из сети и дайте ему остыть. Найдите и устраните причину перегрева перед тем, как снова включить устройство. Если устройство не работает как обычно, обратитесь в ближайший авторизованный технический центр.

Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями, а также лицами, не обладающими достаточными знаниями и опытом. Пользование прибором таким лицам разрешается только под наблюдением и с соответствующим инструктажем по его эксплуатации со стороны лица, ответственного за их безопасность.

Дети не осознают опасностей, связанных с электроприборами. Поэтому, если прибором пользуется ребенок, за ним необходимо присматривать.

Нельзя закрывать вход или выход воздуха во время работы аппарата.

Не накрывайте прибор во время работы во избежание перегрева и риска возгорания.



6. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные центры

дифференцированного сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов. Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров. Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

Antes de la primera utilización, compruebe que el voltaje de su red doméstica coincide con el indicado sobre el aparato.

No dirija nunca los flujos de aire del aparato hacia muebles, cortinas, aerosoles o materiales inflamables. No deje muebles u otros objetos a menos de 50 cm del frontal del aparato.

No obstruya las rejillas de entrada y salida del aire para evitar que el aparato se sobrecaliente

Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable..

No utilice el aparato con el cable o la clavija dañados

El usuario no debe proceder a la sustitución del cable de alimentación de este aparato. La sustitución del cable de alimentación debe ser efectuada solo por el servicio de asistencia técnica autorizado por el fabricante.

No utilizar el aparato para secar ropa
Todas las reparaciones de este aparato se han de llevar a cabo en los Servicios de Asistencia Técnicos autorizados.

Nota: Este aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo desconecta automáticamente en caso de sobrecalentamiento accidental. Si esto ocurre, ponga el selector de funciones en la posición "0" y desenchufe el aparato y espere a que se enfríe.

Elimine la causa del sobrecalentamiento y póngalo nuevamente en marcha. Si todavía observa que el aparato no funciona con normalidad, llévelo al servicio de asistencia técnico autorizado más cercano.

Este aparato no está destinado para el uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o faltas de experiencia o conocimiento; a menos que dispongan de supervisión o instrucción relativa al uso del aparato por parte de una persona responsable

de su seguridad.

Los niños no son conscientes de los peligros de los aparatos eléctricos.

¡Por lo tanto, es necesario vigilarlos cuando utilicen el aparato.

No cubra la entrada o salida del aire cuando el aparato esté en funcionamiento.

No tape el aparato durante su funcionamiento para evitar recalentamientos y riesgos de incendio.



6. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos. Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación. Para mas información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

1. DESCRIÇÃO (Fig. 1)

- A. Rede entrada do ar.
- B. Rede saída de ar.
- C. Comando Termóstato.
- D. Selector de funções.
- E. Indicador luminoso de funcionamento.
- F. Alojamento cabo.

2. DADOS TÉCNICOS

Tensão – Frequência: 230V~50 Hz.

Potência: Posição 1: 1.000W.

Posição 2: 2.000W.

3. PAINEL DE COMANDOS (Fig. 2)

1. Comando Termóstato.
❄ = Posição anti-gelo.
2. Indicador luminoso de funcionamento.
3. Selector de funções.
O = Desconexão.
🌀 = Ventilação.
1 = Potência mínima.
2 = Potência máxima.

Funcionamento

Gire o comando do termóstato no sentido dos ponteiros dos relógio, até à posição máxima e seleccione a potência de trabalho, colocando o selector de funções na posição 1 ou 2:

Potência mínima 1.000 W Posição 1

Potência máxima 2.000 W Posição 2

Termóstato

Quando o ambiente alcançar a temperatura desejada, girar lentamente o comando do termóstato no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, até que ouça um "clic". Nessa posição, o termóstato ocupar-se-á de regular e manter a temperatura estabelecida. Nas estações intermédias ou em dias que não são particularmente frios,

seleccione a posição de potência de trabalho mínima, para uma posterior poupança de energia.

❄ Função anti-gelo

Coloque o comando do termóstato na posição ❄ e ponha o selector de funções na posição 2. O aparelho mantém a habitação a uma temperatura aprox 5°C e impede a formação de gelo, com um gasto mínimo de energia.

Serviço de Verão

Desloque o comando selector de funções para a posição 🌀 (apenas ventilação). Nesta posição, apenas trabalha o ventilador.

Desligado

Para apagar o aparelho, coloque o selector de funções na posição "O".

4. MANUTENÇÃO

Antes de efectuar qualquer operação de manutenção ou limpeza, certifique-se que o aparelho está desligado.

Limpe com frequência as redes de entrada e saída de ar com um aspirador.

Não utilize água, detergentes, pós abrasivos ou dissolventes para a sua limpeza.

5. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

Este aparelho, não foi concebido para trabalhar em lugares com ambientes húmidos. Não usar o aparelho próximo de banheiras, duchas, lava-louças, piscinas, etc.

O aparelho, não deve estar colocado directamente por baixo de uma tomada de corrente fixa.

Antes da primeira utilização, comprove se a voltagem da sua rede doméstica corresponde com a indicada no aparelho.

Não dirija nunca os fluxos de ar do aparelho na direcção de móveis, cortinas, aerossóis ou materiais inflamáveis.

Não deixe móveis ou outros objectos, a menos de 50 cm. da parte frontal do aparelho.

Não obstrua as redes de entrada e saída de ar, para evitar que o aparelho sobreaqueça.

Coloque o aparelho com o cabo sobre uma superfície plana e estável...

Não utilize o aparelho com o cabo ou a ficha danificados.

O utilizador não deve proceder à substituição do cabo de alimentação deste aparelho. A substituição do cabo de alimentação, deve ser efectuada apenas pelo serviço de assistência técnica autorizado pelo fabricante.

Não utilizar o aparelho para secar roupa.

Todas as reparações deste aparelho, têm de ser levadas a cabo pelos Serviços de Assistência Técnica autorizados.

Nota: Este aparelho, dispõe de um dispositivo de segurança que desliga, automaticamente, no caso de sobreaquecimento accidental. Se isto ocorrer, coloque o selector de funções na posição "O", desligue o aparelho e espere que arrefeça. Elimine a causa do sobreaquecimento e ponha-o novamente a funcionar. Se, todavia, observa que o aparelho continua a não funcionar com normalidade, leve-o ao serviço de assistência técnico autorizado mais próximo.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou com falta de experiência ou conhecimentos, excepto quando supervisionadas ou instruídas, relativamente à utilização do aparelho, por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças não estão conscientes dos perigos dos aparelhos eléctricos. Assim sendo, é necessário vigiá-los

quando utilizarem o aparelho. Não tape a entrada ou saída de ar quando o aparelho estiver a funcionar.

Não tape o aparelho durante o seu funcionamento para evitar sobreaquecimentos e riscos de incêndio.



6. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS



No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

1. DESCRIPTION (Fig 1)

- A. Air intake grille.
- B. Air outlet grille.
- C. Thermostat control.
- D. Function selector.
- E. ON/OFF pilot light.
- F. Cable storage.

2. TECHNICAL DETAILS

Voltage - Frequency: 230V~50 Hz.

Wattage: **Position 1:** 1,000W.
 Position 2: 2,000W.

3. CONTROL PANEL (Fig. 2)

1. Thermostat control.
 ❄ = Anti-freeze.
2. ON/OFF pilot light.
3. Function selector.
 ○ = Off.
 🌀 = Fan.
 1 = Minimum.
 2 = Maximun.

How to switch the appliance on

Turn the thermostat control in a clockwise direction to maximum, and then select the power setting by turning the function selector to either 1 or 2:

Minimum 1,000W Position 1
Maximum 2,000W Position 2

Thermostat

When the temperature in the room has reached the required level, slowly turn the thermostat control in an anticlockwise direction until you hear a click. The thermostat will then maintain the established temperature. In spring or autumn, or on days that are not especially cold, select the minimum power setting for extra low energy consumption.

❄ Antifreeze setting

Turn the thermostat control to ❄

and set the function selector to position 2. The appliance will now maintain a room temperature approx of 5°C, thereby preventing ice from forming with minimum energy consumption.

Summer service

Turn the function selector to 🌀 (fan only). In this position, the appliance will operate as a fan.

How to switch the appliance off

To switch the appliance off, turn the function selector to "O".

4. MAINTENANCE

Make sure that the appliance is unplugged from the mains supply before carrying out any cleaning or maintenance operations. Clean the air intake and outlet grilles frequently with a vacuum cleaner. Do not use water, detergents, abrasive powders or solvents to clean the appliance.

5. SAFETY WARNINGS

This appliance is not designed to operate in damp conditions. Do not use near bathtubs, showers, washbasins, swimming pools, etc.

Never place the appliance directly under a fixed mains socket.

Before using for the first time, check that the mains voltage in your home corresponds to that indicated for the appliance.

Never position the appliance so that the air outlet is directly facing furniture, curtains, aerosols or inflammable materials.

Never leave furniture or other objects within 50cm of the front of the appliance.

To avoid the risk of the appliance overheating, never obstruct the air intake and outlet grilles.

Stand the appliance on a flat, stable surface.
Do not use the appliance if the cable or plug are damaged.
The user should never attempt to change the cable. If, for any reason, the cable requires changing, contact a technical assistance service authorised by the manufacturer.

Do not use the appliance to dry laundry.

Any repairs should be carried out by an authorised technical assistance service.

Note: The appliance incorporates a safety cut-off mechanism which turns the motor off in the event of accidental overheating. If this occurs, turn the function selector to "0", unplug the appliance from the mains and wait for it to cool.

Find and eliminate the cause of the problem before switching the appliance on again. If the appliance still fails to function as normal, contact your nearest authorised technical assistance service.

This appliance is not designed for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities, or those with lack of experience or knowledge, unless they are supervised or instructed on the use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children are not aware of the dangers of electrical appliances. It is therefore necessary to supervise them when they are using the appliance!

Do not cover the air inlet or outlet when the appliance is operating.

Do not cover the appliance during operation to avoid reheating and

fire risks.



6. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers. For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.




1. DESCRIPTION (Fig. 1)

- A. Grille entrée d'air.
- B. Grille sortie d'air.
- C. Commande Thermostat.
- D. Sélecteur de fonctions.
- E. Témoin lumineux de fonctionnement.
- F. Compartiment câble.

2. RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Tension – Fréquence: 230V-50 Hz.
Puissance: Position 1: 1000W.
Position 2: 2000W.

3. PANNEAU DE COMMANDES (Fig. 2)

1. Commande Thermostat.
 = Position antigel.
2. Témoin lumineux de fonctionnement.
3. Sélecteur de fonctions:
 = Mise hors circuit.
 = Ventilation.
 1 = Puissance minimale.
 2 = Puissance maximale.

Allumage

Tournez la commande du thermostat en sens horaire jusqu'à la position maximale et sélectionnez la puissance de travail, en mettant le sélecteur de fonctions sur les positions 1 ou 2:


Puissance minimale 1000W Position 1.
Puissance maximale 2000W Position 2.

Thermostat


Une fois que le milieu ambiant aura atteint la température souhaitée, tourner lentement la commande du thermostat en sens anti-horaire jusqu'au moment où vous entendrez un "clic". Sur cette position, le thermostat se chargera de régler et de garder la température établie. Les saisons intermédiaires

ou encore les jours où il ne fait pas particulièrement froid, sélectionnez la position puissance de travail minimale pour une économie d'énergie ultérieure.

Fonction antigel

Placez la commande du sélecteur de fonction  et mettez le sélecteur de fonctions sur la position 2. L'appareil garde le local à une température de aprox 5°C et empêche la formation de gel, avec une consommation minimale d'énergie.

Service d'été

Déplacez la commande du sélecteur de fonctions jusqu'à la position  (seulement ventilation). Sur cette position seul le ventilateur travaille.

Mise à l'arrêt

Pour éteindre l'appareil placez le sélecteur de fonctions sur la position "O".

4. MAINTENANCE

Avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché. Nettoyez fréquemment les grilles d'entrée et de sortie d'air à l'aide d'un aspirateur. N'utilisez pas d'eau, de détergents, ni de poudres abrasives ou dissolvants pour son nettoyage.

5. CONSEILS DE SÉCURITÉ

Cet appareil n'est pas conçu pour travailler dans des milieux humides. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de baignoires, douches, lavabos, piscines, etc.

L'appareil ne doit pas être mis en place directement sous une prise de courant fixe.

Avant la première utilisation, vérifiez que le voltage de votre réseau

domestique coïncide avec celui indiqué sur l'appareil.

Ne dirigez jamais les flux d'air de l'appareil vers des meubles, rideaux, bombes aérosol ou matériaux inflammables.

Ne laissez pas de meubles ou d'autres objets à moins de 50 cm de la partie avant de l'appareil.

Ne couvrez pas les grilles d'entrée et de sortie d'air afin d'éviter que l'appareil ne surchauffe.

Placez l'appareil sur une surface plane et stable.

N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé(e).

L'utilisateur ne doit pas procéder au remplacement du câble

d'alimentation de cet appareil.

Le remplacement du câble

d'alimentation doit être réalisé

uniquement par le service

d'assistance technique agréé par le fabricant.

Ne pas utiliser l'appareil pour sécher le linge.

Toutes les réparations de cet appareil doivent être réalisées dans les Services d'Assistance Technique agréés.

Note: Cet appareil possède un dispositif de sécurité qui le met à l'arrêt automatiquement en cas de surchauffe accidentelle. Si cela arrive, positionnez le sélecteur de fonctions sur "0", débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse. Éliminez la cause de la surchauffe et mettez-le de nouveau en marche. Si vous continuez à remarquer que l'appareil ne fonctionne pas normalement, emmenez-le au service d'assistance technique agréé le plus proche.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental, ni celles manquant d'expérience ou ignorant son fonctionnement, sauf si des instructions appropriées leur ont été données et sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne sont pas conscients

du danger que peuvent entraîner les appareils électriques. Par conséquent, surveillez les enfants lorsqu'ils utilisent l'appareil!

Veiller à ne jamais obstruer l'entrée ou la sortie d'air lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Ne jamais recouvrir l'appareil en fonctionnement, pour éviter tout risque de surchauffe et d'incendie.



6. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service. L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.

Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination. Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.

1. BESCHREIBUNG (Abb. 1)

- A. Gitter Luftzufuhr.
- B. Gitter Luftabfuhr.
- C. Regler Thermostat.
- D. Funktionswähler.
- E. Leuchtanzeige "Betrieb".
- F. Kabellager.

2. TECHNISCHE DATEN

Spannung - Frequenz: 230V~50 Hz.

Leistung: **Position 1:** 1.000W.

Position 2: 2.000W.

3. SCHALTAFEL (Abb. 2)

1. Thermostatregler.
✳ = Stellung Anti-Eis.
2. Leuchtanzeige "Betrieb".
3. Funktionswähler.
O = Abschalten.
☪ = Belüftung.
1 = Mindestleistung.
2 = Höchstleistung.

Anstellen

Den Thermostat-Regler im Uhrzeigersinn auf höchste Position bringen. Die Arbeitsleistung einstellen und den Funktionswähler auf Position 1 oder Position 2 bringen.

Niedrigste Stellung 1.000W Position 1

Höchste Stellung 2.000W Position 2

Thermostat

Wenn der Raum auf die gewünschte Temperatur geheizt ist, den Regler des Thermostats langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis ein "Klick" zu hören ist. Auf diese Position gebracht, wird der Thermostat die erreichte Temperatur halten.

In den milderen Jahreszeiten oder an Tagen, die nicht besonders kalt sind, bringen Sie den Regler zwecks Energieersparnis auf minimale Arbeitsleistung.

✳ Anti-Eis-Funktion

Bringen Sie den Thermostatregler in Stellung ✳ und stellen Sie den Funktionswähler auf 2. Das Gerät hält so eine Temperatur von 5°C konstant und verhindert bei minimalem Energieverbrauch die Bildung von Eis.

Sommerbetrieb

Stellen Sie den Funktionswähler auf ☪ (nur Belüftung). In dieser Stellung wird das Gerät nur als Ventilator betrieben.

Ausstellen

Zum Ausstellen des Gerätes den Funktionswähler auf "O" stellen.

4. WARTUNG

Vor jeder Art von Wartungs- oder Reinigungstätigkeit sicherstellen, dass das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen ist.

Reinigen Sie die Luftzufuhr- und Luftabfuhrgitter häufig mit einem Staubsauger.

Benutzen Sie kein Wasser, keine Reinigungsmittel und keine Scheuer- oder Lösungsmittel für die Reinigung.

5. SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät wurde nicht für den Betrieb in feuchter Umgebung entwickelt. Stellen Sie es niemals im Badezimmer bzw. in der Nähe von Badewannen, Duschen, Abwaschbecken, Schwimmbecken usw. auf.

Das Gerät darf nicht direkt unter einer festen Stromquelle aufgestellt werden. Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass die Netzspannung in Ihrer Wohnung mit der auf dem Gerät angezeigten Spannung übereinstimmt. Richten Sie die Luftströme des Gerätes niemals auf Möbel, Gardinen, Spraydosen oder brennbare Stoffe. Möbel oder andere Objekte dürfen

nicht näher als in einer Entfernung von 50 cm von der Vorderseite des Gerätes aufgestellt werden.

Behindern Sie niemals die Luftzufuhr- bzw. Luftabfuhrgitter, weil sich das Gerät ansonsten erhitzen kann.

Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und stabilen Oberfläche auf. Stellen Sie es niemals auf weiche Oberflächen, wie Betten, Sofas usw.

Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn der Stecker oder das Kabel beschädigt sind.

Der Benutzer des Gerätes darf das Stromversorgungskabel nicht selbst erneuern. Der Ersatz des Stromversorgungskabels ist ausschließlich von einem technischen Service auszuführen, der dazu vom Hersteller befugt ist.

Das Gerät niemals zum Trocknen von Kleidung benutzen.

Sämtliche Reparaturarbeiten an diesem Gerät müssen von dem vom Hersteller dazu befugten technischen Kundendienst ausgeführt werden.

Anmerkung: Dieses Gerät verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die es im Fall von ungewollter Überhitzung abstellt. In einem solchen Fall bitte den Funktionswähler auf "0" stellen, das Gerät vom Stromnetz nehmen und warten, bis es abgekühlt ist. Beseitigen Sie außerdem den Grund der Überhitzung. Anschließend können Sie das Gerät erneut in Betrieb nehmen. Sollten Sie feststellen, dass das

Gerät weiterhin nicht ordnungsgemäß funktioniert, bringen Sie es bitte zum nächsten befugten technischen Service.

Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen konzipiert (Kinder eingeschlossen) die über eingeschränkte physische, sensorische oder mentale Kapazitäten verfügen, die keine Erfahrung oder keine Kenntnis des Geräts haben, wenn Sie nicht unter Aufsicht stehen oder in die Benutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person stehen.

Kinder sind sich der von Elektrogeräten ausgehenden Gefahren nicht bewusst. Daher ist es erforderlich, Kinder zu beaufsichtigen, wenn diese das Gerät benutzen.

Während des Betriebs dürfen Ein- und Ausgang für Luft nicht abgedeckt werden.

Decken Sie das Gerät während der Funktion nicht ab, um eine Überhitzung und Brandgefahren zu verhindern.



6. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE



Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden.

Es kann zu den

eigenen von den örtlichen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

1. DESCRIZIONE (Fig. 1)

- A. Griglia di entrata dell'aria.
- B. Griglia uscita dell'aria.
- C. Termostato.
- D. Selettore delle funzioni.
- E. Spia di funzionamento.
- F. Allacciamento del cavo.

2. DATI TECNICI

Tensione - Frequenza: 230V~50 Hz.

Potenza: Posizione 1: 1.000W.

Posizione 2: 2.000W.

3. FUNZIONAMENTO E USO (Fig. 2)

1. Termostato.
❄ = Funzione Antigelo.
2. Spia di funzionamento.
3. Selettore delle funzioni.
O = Disinserimento.
🌀 = Ventilazione.
1 = Potenza minima.
2 = Potenza massima.

Accensione

Girare il comando del termostato in senso orario fino alla posizione massima e impostare la potenza richiesta, girando il selettore delle funzioni sulla posizione 1 o 2:

Potenza minima 1.000 W Posizione 1

Potenza massima 2.000 W Interruttore 2

Termostato

Quando l'ambiente raggiunge la temperatura richiesta, girare lentamente il comando del termostato in senso antiorario fino a sentire un "clic". In questa posizione il termostato provvede a regolare e mantenere la temperatura impostata.

Nelle stagioni intermedie o nei giorni non particolarmente freddi, impostare la posizione di potenza minima per ottenere un ulteriore risparmio di energia.

❄ Funzione Antigelo

Girare il comando del termostato sulla posizione ❄ e girare il selettore delle funzioni sulla posizione 2. L'apparecchio mantiene l'ambiente ad una temperatura di 5° C ed impedisce la formazione di ghiaccio, con un consumo minimo di energia.

Stagione calda

Spostare il selettore delle funzioni sulla posizione 🌀 (solo ventilazione). In questa posizione funziona solo il ventilatore.

Spegnimento

Per spegnere l'apparecchio, girare il selettore delle funzioni sulla posizione "O".

4. MANUTENZIONE

Prima di effettuare qualunque operazione di manutenzione o di pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia disinserito.

Pulire con frequenza le griglie di entrata e di uscita dell'aria con l'aspirapolvere.

Per la pulizia, non usare acqua, detersivi, prodotti abrasivi o solventi.

5. AVVERTENZE RELATIVE ALLA SICUREZZA

Questo apparecchio non è stato progettato per l'uso in ambienti con presenza di umidità. Non usare l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, docce, lavabi, piscine, ecc. L'apparecchio non si deve sistemare direttamente sotto una presa di corrente fissa.

Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, accertarsi che il voltaggio della rete domestica coincida con quello riportato sull'apparecchio. Non rivolgere mai il flusso dell'aria verso mobili, tende, bombolette aerosol o materiali infiammabili.

Lasciare sempre una distanza di

almeno 50 cm. tra la parte frontale dell'apparecchio e qualunque oggetto o mobile.

Non ostruire le griglie di entrata e di uscita dell'aria per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio.

Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Non usare l'apparecchio in caso di danneggiamento del cavo o della spina.

L'utente non deve procedere per conto suo alla sostituzione del cavo di alimentazione di questo apparecchio. La sostituzione del cavo di alimentazione deve essere effettuata esclusivamente dal Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato.

Non usare questo apparecchio per asciugare la biancheria

La riparazione di questo apparecchio deve essere eseguita esclusivamente dal Servizio di Assistenza Tecnica autorizzato.

Nota: Questo apparecchio dispone di un dispositivo di sicurezza che lo disinserisce automaticamente in caso di surriscaldamento accidentale. Se ciò dovesse succedere, girare il selettore delle funzioni sulla posizione "0", disinserire l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare.

Eliminare la causa del surriscaldamento, inserire la spina nella presa e rimettere in moto l'apparecchio. Se si osserva che l'apparecchio non funziona normalmente, rivolgersi al Servizio di Assistenza Tecnica più vicino.

Questo apparecchio non deve essere usato da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o carenti di esperienza o conoscenze, a meno che sia presente una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini non sono consapevoli dei pericoli degli apparecchi elettrici. È quindi necessario controllarli quando si usa l'apparecchio!

Non coprire l'entrata o l'uscita dell'aria quando l'apparecchio è in funzionamento.

Non coprire l'apparecchio durante il funzionamento per evitare surriscaldamenti e rischi d'incendio.



6. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata

predefiniti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.

Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (Εικ. 1)

- A. Γκρίλια εισόδου του αέρα.
- B. Γκρίλια εξόδου του αέρα.
- C. Διακόπτης Θερμοστάτη.
- D. Επιλογέας λειτουργιών.
- E. Φωτεινός δείκτης λειτουργίας.
- F. Υποδοχή καλωδίου.

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση-Συχνότητα: 230V~50 Hz.

Ισχύς: Θέση 1: 1.000W.

Θέση 2: 2.000W.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ (Εικ. 2)

1. Διακόπτη Θερμοστάτη.
☼ = Θέση κατά του παγώματος.
2. Φωτεινός δείκτης λειτουργίας.
3. Επιλογέας λειτουργιών.
O = Σβήσιμο.
☼ = Αερισμός.
1 = Ελάχιστη ισχύς.
2 = Μέγιστη ισχύς.

Αναμμα

Στρέψτε το διακόπτη του θερμοστάτη κατά τη φορά του ωρολογίου μέχρι την ανώτατη θέση και επιλέξτε την ισχύ λειτουργίας, τοποθετώντας τον επιλογέα λειτουργιών στη θέση 1 ή 2:
Ελάχιστη ισχύς 1.000 W Θέση 1
Μέγιστη ισχύς 2.000 W Θέση 2

Θερμοστάτης

Όταν το περιβάλλον έχει αποκτήσει την επιθυμητή θερμοκρασία, στρέψτε αργά το διακόπτη του θερμοστάτη αντίθετα από τη φορά του ωρολογίου, μέχρι να ακούσετε μόλις ένα "κλικ". Στη θέση αυτή, ο θερμοστάτης αναλαμβάνει να ρυθμίζει τη λειτουργία και να διατηρεί την επιλεγμένη θερμοκρασία στο χώρο. Κατά τις εποχές όπου δεν επικρατούν ακραίες θερμοκρασίες ή τις ημέρες που δεν είναι ιδιαίτερα ψυχρές,

επιλέξτε τη θέση που αντιστοιχεί στην ελάχιστη ισχύ λειτουργίας, έτσι ώστε να γίνεται εξοικονόμηση ενέργειας.

☼ Λειτουργία κατά του παγώματος

Βάλτε το διακόπτη του θερμοστάτη στη θέση ☼ και τον επιλογέα λειτουργιών στη θέση 2. Η συσκευή διατηρεί το χώρο σε θερμοκρασία 5°C και εμποδίζει τον σχηματισμό πάγου, με μια ελάχιστη κατανάλωση ενέργειας.

Λειτουργία καλοκαιριού

Μετακινήστε το διακόπτη επιλογής λειτουργιών στη θέση ☼ (μόνον αερισμός). Στη θέση αυτή δουλεύει μόνον ο ανεμιστήρας.

Σβήσιμο

Για να σβήσετε τη συσκευή, βάλτε τον επιλογέα λειτουργιών στη θέση "O".

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης ή καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από το ρεύμα.

Να καθαρίζετε τακτικά τις γκρίλιες εισόδου και εξόδου του αέρα με μια ηλεκτρική σκούπα.

Μη χρησιμοποιείτε νερό, απορρυπαντικά και δραστικά υλικά ή διαλυτικά για τον καθαρισμό της συσκευής.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή αυτή δεν είναι σχεδιασμένη για να λειτουργεί σε χώρους με υγρασία. Μην την χρησιμοποιείτε κοντά σε μπανιέρες, ντους, νιπτήρες, πισίνες κλπ.

Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τοποθετείται απευθείας κάτω από μία σταθερή πρίζα ρεύματος.

Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου της οικίας σας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στη συσκευή.

Μην κατευθύνετε ποτέ το ρεύμα του αέρα που παράγει η συσκευή προς έπιπλα, κουρτίνες, αεροσόλ ή εύφλεκτα υλικά.

Μην αφήνετε έπιπλα ή άλλα αντικείμενα σε απόσταση μικρότερη των 50 cm από το εμπρόσθιο μέρος της συσκευής.

Μην φράζετε τις γκρίλιες εισόδου και εξόδου του αέρα γιατί μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση της συσκευής.

Να τοποθετείτε το αερόθερμο πάνω σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το καλώδιο ή το βύσμα παρουσιάζουν βλάβη.

Ο χρήστης δεν πρέπει να προχωρήσει ο ίδιος στην αντικατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Η εργασία αυτή πρέπει να γίνεται αποκλειστικά και μόνον από ένα Τεχνικό Σέρβις εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να στεγνώσετε βρεγμένα ρούχα.

Όλες οι επισκευές της συσκευής αυτής πρέπει να πραγματοποιούνται από ένα εξουσιοδοτημένο από τον κατασκευαστή Τεχνικό Σέρβις.

Σημείωση: Η συσκευή αυτή είναι εξοπλισμένη με έναν μηχανισμό ασφαλείας ο οποίος την αποσυνδέει αυτόματα σε περίπτωση τυχαίας υπερθέρμανσης. Αν συμβεί αυτό, βάλτε τον επιλογέα λειτουργιών στη θέση "0", αφαιρέστε το βύσμα από το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει η συσκευή.

Εξαλείψτε το αίτιο της υπερθέρμανσης και θέσατε ξανά σε λειτουργία το αερόθερμο. Αν όμως παρατηρήσετε στη συνέχεια και πάλι ότι δεν λειτουργεί κανονικά, προσκομίστε το στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο. Η συσκευή αυτή δεν

προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες φυσικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή σχετική γνώση, εκτός αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ή λαμβάνουν εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής από ένα άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

Τα παιδιά δεν έχουν συναίσθηση των κινδύνων των ηλεκτρικών συσκευών. Γι' αυτό, είναι απαραίτητη η επίβλεψή τους όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή! Μη καλύπτετε τις εισόδους ή εξόδους του αέρα κατά τη διάρκεια λειτουργίας της συσκευής.

Μην καλύπτετε τη συσκευή ενώ αυτή λειτουργεί, γιατί υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί υπερθέρμανση και να εκδηλωθεί φωτιά.



6. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίματα.

Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης

συλλογής που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων. Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

1. LEÍRÁS (1. ábra)

- A. Levegő bemeneti rács
- B. Levegő kimeneti rács
- C. Termosztát szabályozó
- D. Funkció választó
- E. Be/Ki ellenőrző lámpa
- F. Kábel tartó

2. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség/Frekvencia: 230V~50 Hz.

Teljesítmény: 1. állás: 1.000W.
2. állás: 2.000W.

3. HASZNÁLAT (2. ábra)

1. Termosztát szabályozó
☼ = Fagyás gátló
2. Be/Ki ellenőrző lámpa
3. Funkció választó
O = Ki
☼ = Ventilátor
1 = Minimum
2 = Maximum

A készülék bekapcsolása

Csavarja a termosztát szabályozóját az óra járásával megegyező irányba a maximumig, majd válassza ki valamelyik teljesítmény fokozatot a funkció választó gomb 1-es vagy 2-es jelzéshez történő elfordításával.

Minimum 1.000 W 1-es állás

Maximum 2.000 W 2-es állás

Termosztát:

Ha a szoba hőmérséklete elérte a kívánt szintet, lassan fordítsa a termosztát szabályozó gombját az óra járásával ellenkező irányba addig, míg egy halk kattantást hall. Így a termosztát a kívánt szinten fogja tartani a szoba hőmérsékletét.

Tavasszal vagy ősszel, illetve nem nagyon hideg napokon csak az egyik kapcsolót nyomja be, így extra alacsony energiafogyasztás mellett üzemel a készülék.

Fagyásmegelőző üzem ☼

Fordítsa a termosztát szabályozó gombját a ☼ jelig, és állítsa a funkció választót a 2-es állásba. A készülék ilyenkor a szoba hőmérsékletét körülbelül 5°C-on fogja tartani, ezáltal megakadályozva a fagyást minimális energia felhasználás mellett.

Nyári üzem ☼

Állítsa a funkció választó gombot a ventilátor állásba. Ebben az állásban a készülék ventilátorként üzemel.

A készülék kikapcsolása:

A kikapcsoláshoz állítsa a funkció választó gombot az „O” állásba.

4. KARBANTARTÁS

Bármilyen karbantartás vagy tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készüléket a konnektorból.

A levegő be- és kimeneti rácsokat rendszeresen tisztítsa meg porszívó segítségével.

Ne használjon a tisztításhoz vizet, mosószert, súroló port vagy egyéb oldószereket.

5. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

A készüléket nedves környezetben nem szabad használni. Ne használja fürdőkádak, zuhanyzók, mosdók, úszómedencék stb. közelében.

Ne helyezze a készüléket közvetlenül fali csatlakozó alá.

Az első használat előtt ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett feszültség megegyezik-e az Ön háztartásában elérhető feszültséggel. Úgy helyezze el a készüléket, hogy a levegő kimeneti oldal ne legyen közvetlenül bútorok, függönyök, aerosol-os palackok vagy egyéb gyúlékony anyagok felé fordítva.

A készüléket más tárgyaktól legalább 50 cm-es távolságra helyezze el.

A készülék túlmelegedésének megelőzése miatt ügyeljen rá, hogy soha ne legyen elzárva a levegő ki- és bemeneti rács.

A készüléket lapos, stabil felületen helyezze el.

Ne használja a készüléket, ha az elektromos kábel, vagy a csatlakozó meg van rongálódva.

A készülék elektromos kábeljét ne próbálja kicserélni. Ha a kábel bármilyen okból cseréire szorul, forduljon a szakszervizhez.

Ne használja a készüléket mosott ruha szárítására.

Bármilyen javítást a szakszervizzel végeztessen el.

Megjegyzés: A készülékben automatikus biztonsági kikapcsoló rendszer van, ami a motor esetleges túlmelegedésekor kikapcsolja a készüléket. Ha ez bekövetkezik, állítsa a készülék funkció választó gombját a O állásba és húzza ki a készüléket a konnektorból és hagyja a készüléket lehűlni.

Keresse meg és szüntesse meg a túlmelegedést kiváltó okot mielőtt újra bekapcsolná a készüléket. Ha a konvektor még mindig nem működik megfelelően, forduljon a legközelebbi szakszervizhez.

A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (beleértve gyerekeket), vagy akik nem megfelelő vagy hiányos ismeretekkel rendelkeznek a készülék működésére vonatkozóan; hacsak egy felelős személy biztonságuk érdekében nem biztosítja a felügyeletet vagy a vonatkozó utasításokat.

A gyerekek nem ismerik fel az elektromos készülékek használatával járó veszélyeket. Ezért a készülék használata esetén felügyelet szükséges! A készülék működése közben ne takarja le a levegő bemeneti és kimeneti nyílásokat.

Működés közben ne takarja le a készüléket, hogy elkerülje a túlmelegedést és a tűzveszélyt.



6. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által

kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el. A szelektív hulladékgyűjtés köteletségének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz. További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

1. POPIS (obr. 1)

- A. Mřížka přívodu vzduchu.
- B. Mřížka vývodu vzduchu.
- C. Knoflík termostatu.
- D. Volič funkcí.
- E. Kontrolka zapnutí.
- F. Úložní prostor pro síťový přívod.

2. TECHNICKÁ DATA

Napětí / kmitočet: 230V~50 Hz.

Příkon: stupeň 1: 1.000W.
stupeň 2: 2.000W.

Deklarovaná hladina akustického výkonu vyzařovaného spotřebičem a šířeného vzduchem je 50.3 dB (A).

3. OVLÁDACÍ PANEL (obr. 2)

1. Knoflík termostatu.
☼ = Funkce zabraňující zamrznání.
2. Kontrolka zapnutí.
3. Volič funkcí.
O = Vypnutí.
☼ = Ventilátor.
1 = Nejnižší výkon.
2 = Nejvyšší výkon.

Zapnutí spotřebiče

Knoflík termostatu nastavte ve směru hodinových ručiček na maximum. Volič funkcí nastavte na stupeň 1 nebo na stupeň 2.

Nejnižší nastavení 1.000 W stupeň 1

Nejvyšší nastavení 2.000 W stupeň 2

Termostat

Když je místnost vyhřátá na požadovanou teplotu, pomalu otáčejte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte cvaknutí. Termostat, nastavený do této polohy, zajistí udržení dosažené teploty. V teplejších ročních obdobích nebo ve dnech, které nejsou příliš chladné, nastavte termostat z důvodu úspory

energie na minimální pracovní výkon.

☼ Funkce zabraňující zamrznání

Termostat nastavte do polohy a volič funkcí nastavte do polohy 2. Spotřebič zajistí udržení stálé teploty kolem ☼ 5 °C a při minimální spotřebě energie tak zabraňuje tvorbě ledu (zamrznání).

Letní provoz

Volič funkcí nastavte na ☼ (jen ventilátor). V tomto nastavení spotřebič pracuje jen jako ventilátor.

Vypnutí spotřebiče

K vypnutí spotřebiče nastavte volič funkcí na "O".

4. ÚDRŽBA

Před jakoukoliv údržbou nebo před každým čištěním se ujistěte, že spotřebič je odpojen od elektrické sítě. Mřížku přívodu a vývodu vzduchu čistěte často vysavačem. Na čištění nepoužívejte vodu, čisticí prostředky, abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla.

5. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento spotřebič není určen pro použití ve vlhkém prostředí. Nikdy jej nepoužívejte v koupelnách, v blízkosti van, sprch, dřezů, bazénů atd.

Spotřebič nesmí být nikdy připojen napevno k elektrické síti. Před prvním použitím se ujistěte, že napětí v elektrické síti ve Vaší domácnosti souhlasí s napětím, které je uvedené na spotřebiči. Proudý vzduchu ze spotřebiče nikdy nesměřujte na nábytek, záclony, sprejové dózy nebo hořlavé látky. Nábytek nebo jiné předměty nesmějí být nikdy blíže než ve vzdálenosti 50 cm od přední strany spotřebiče.

Nikdy nezakrývejte mřížku přívodu či

vývodu vzduchu, spotřebič se může přehřát.

Spotřebič stavte na rovný a stabilní povrch. Nikdy jej nestavte na měkké povrchy jako je postel, pohovka atd. Spotřebič nikdy neprovazujte, pokud je poškozená zástrčka nebo síťový přívod. Uživatel nesmí sám vyměňovat síťový přívod. Výměna síťového přívodu smí být prováděna výhradně autorizovanou servisní službou. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro sušení oblečení. Veškeré opravy na tomto spotřebiči musí být prováděny autorizovanou servisní službou.


Upozornění: Tento spotřebič je vybaven bezpečnostním zařízením, které jej v případě event. přehřátí vypne. Pokud k tomu dojde nastavte volič funkcí na "0", spotřebič odpojte ze sítě a vyčkejte dokud nevychladne. Poté odstraňte příčinu přehřátí spotřebiče. Pak můžete spotřebič znovu používat.

Pokud zjistíte, že spotřebič nadále řádně nefunguje, dopravte jej, prosím, do nejbližší autorizované servisní služby.

Tento přístroj není určený k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo osobami, kterým chybí zkušenosti nebo znalosti k jeho používání; s výjimkou pokud by na ně dohlížela nebo je správně poučila o jeho používání osoba zodpovědná za jejich bezpečnost.

Děti si neuvědomují, jaké nebezpečí představují elektrické přístroje. Proto je třeba je hlídat, když přístroj používají!

Abyste zabránili zničení vlasů, nepřibližujte sušič příliš k vlasům.

Po dobu chodu přístroj nezakrývejte,  a nevházte do něj předměty.

6. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem.

Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na

specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřizovaných městskou správou anebo prodejcem, který

zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňují recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou

úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, je na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery.

Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

1. OPIS (obr. 1)

- A. Mriežka prívodu vzduchu.
- B. Mriežka vývodu vzduchu..
- C. Gombík termostatu.
- D. Volič funkcií.
- E. Kontrolka zapnutia.
- F. Úložný priestor pre sieťový prívod.

2. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie / frekvencia: 230V~50 Hz.

Príkon: **stupeň 1:** 1.000W.
stupeň 2: 2.000W.

3. OVLÁDACÍ PANEL (obr. 2)

1. Gombík termostatu.
☼ = Funkcia zabráňujúca zamŕznaniu.
2. Kontrolka zapnutia.
3. Volič funkcií.
○ = Vypnutie.
☼ = Ventilátor.
1 = Najnižší výkon.
2 = Najvyšší výkon.

Zapnutie spotrebiča

Gombík termostatu nastavte vo smere hodinových ručičiek na maximum. Volič funkcií nastavte na stupeň 1 alebo na stupeň 2.

Najnižšie nastavenie í 1.000 W stupeň 1

Najvyššie nastavenie ní 2.000 W stupeň 2

Termostat

Keď je miestnosť vyhriata na požadovanú teplotu, pomaly otáčajte gombíkom termostatu proti smeru hodinových ručičiek, dokiaľ nepočujete cvaknutie. Termostat, nastavený do tejto polohy, zaisť udržanie dosiahnutej teploty. V teplejších ročných obdobiach alebo v dňoch, ktoré nie sú príliš chladné, nastavte termostat z dôvodu úspory energie na minimálny pracovný výkon.

☼ Funkcia zabráňujúca zamŕznaniu

Termostat nastavte do polohy ☼ a volič funkcií nastavte do polohy 2. Spotrebič zaisť udržanie stálej teploty okolo 5 °C a pri minimálnej spotrebe energie tak zabráňuje tvorbe ľadu (zamŕzanie).

Letná prevádzka

Volič funkcií nastavte na ☼ (iba ventilátor). V tomto nastavení spotrebič pracuje len ako ventilátor.

Vypnutie spotrebiča

K vypnutiu spotrebiča nastavte volič funkcií na "O".

4. ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek údržbou alebo pred každým čistením sa uistite, že spotrebič je odpojený od elektrickej siete. Mriežku prívodu a vývodu vzduchu čistite často vysávačom. Na čistenie nepoužívajte vodu, chemické a práškové čistiace prostriedky a rozpúšťadlá.

5. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento spotrebič nie je určený pre použitie vo vlhkom prostredí. Nikdy ho nepoužívajte v kúpeľniach, v blízkosti vaní, sprch, drezov, bazénov atď.

Spotrebič nesmie byť nikdy pripojený pevným prívodom k elektrickej sieti. Pred prvým použitím sa uistite, že napätie v elektrickej sieti vo Vašej domácnosti súhlasí s napätím, ktoré je uvedené na spotrebiči. Prúdy vzduchu zo spotrebiča nikdy nesmerujte na nábytok, záclony, sprejové dózy alebo horľavé látky. Nábytok alebo iné predmety nesmú byť nikdy bližšie ako vo vzdialenosti 50 cm od prednej strany spotrebiča.

Nikdy nezakrývajte mriežku prívodu či vývodu vzduchu, spotrebič sa môže prehriať.

Spotrebič stavajte na rovný a stabilný

povrch. Nikdy ho nestavajte na mäkké povrchy ako je posteľ, pohovka atď. Spotrebič nikdy nepoužívajte, pokiaľ je poškodená zástrčka alebo sieťový prívod. Užívateľ nesmie sám vymieňať sieťový prívod. Výmena sieťového prívodu smie byť vykonávaná výhradne autorizovanou servisnou službou. Spotrebič nikdy nepoužívajte na sušenie oblečenia. Všetky opravy na tomto spotrebiči musia byť vykonávané autorizovanou servisnou službou.

Upozornenie: Tento spotrebič je vybavený bezpečnostným zariadením, ktoré ho v prípade event. prehriatia vypne. Pokiaľ k tomu dôjde nastavte volič funkcií na "0", spotrebič odpojte zo siete a vyčkejajte dokiaľ nevychladne. Potom odstráňte možnú vonkajšiu príčinu prehriatia spotrebiča. Potom môžete spotrebič znova používať. Pokiaľ zistíte, že spotrebič naďalej riadne nefunguje, dopravte ho do najbližšej autorizovanej servisnej služby.

Tento prístroj nie je určený k používaniu osobami (vrátania detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktorým chýbajú skúsenosti alebo znalosti potrebné k jeho používaniu; s výnimkou ak by na nich dozerala alebo ich správne poučila o jeho používaní osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.

Deti si nie sú vedomé rizík, ktoré predstavujú elektrické prístroje. Preto treba na nich dozerať, keď prístroj používajú!

Nezakrývajte prívod alebo výstup vzduchu keď je spotrebič v prevádzke.

Počas chodu prístroj nezakrývajte, aby sa neprehrial a nevznikol požiar.



6. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych

strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciou elektrospotrebiča sa predídne možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečiť sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov.

Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery.

Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

1. BUDOWA (rys. 1)

- A. Kratka wlotowa powietrza
- B. Kratka wylotowa powietrza
- C. Pokrętko termostatu
- D. Pokrętko trybu pracy
- E. Lampka kontrolna stanu pracy
- F. Schowek na przewód zasilający

2. DANE TECHNICZNE

Napięcie - Częstotliwość zasilania :
230V~50 Hz.

Moc: - **Pozycja 1:** 1.000W.
- **Pozycja 2:** 2.000W.

3. PANEL STERUJĄCY

1. POKRĘTKO TERMOSTATU.
☼ = F. przeciwmrozowa.
2. Lampka kontrolna stanu pracy.
3. POKRĘTKO TRYBU PRACY.
O = Wyłączenie aparatu.
☼ = Tryb wentylacji.
1 = Minimalna moc.
2 = Maksymalna moc.

Uruchomienie aparatu

Przekręcić do oporu pokrętko termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara oraz wybrać moc ciepłą urządzenia ustawiając pokrętko trybu pracy w pozycji 1 lub 2:

Minimalna moc 1.000W (pozycja 1)

Maksymalna moc 2.000W (pozycja 2)

Termostat

Jeżeli uznamy, że temperatura pomieszczenia osiągnęła odpowiedni poziom, przekręcimy powoli pokrętko termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż usłyszymy charakterystyczny dźwięk. Termostat ustawiony w tej pozycji zapewnia automatyczną regulację i utrzymanie wybranej temperatury.

W przejściowych porach roku lub w okresach o niezbyt niskich temperaturach, wybieramy opcję

minimalnej mocy cieplnej pozwalającej na oszczędność energii elektrycznej.

Funkcja przeciwmrozowa ☼

Ustawić pokrętko termostatu w pozycji ☼ oraz wybrać za pomocą pokrętko trybu pracy opcję maksymalnej mocy (pozycja 2). Powyższe ustawienie termowentylatora gwarantuje utrzymanie stałej temperatury wnętrza na poziomie 5°C, co skutecznie zapobiega działaniu mrozu przy minimalnym zużyciu energii elektrycznej.

Użytkowanie w okresie letnim

Ustawić pokrętko trybu pracy w pozycji ☼ (tylko wentylacja). W tym trybie pracy urządzenie działa wyłącznie jako wentylator.

Wyłączenie aparatu

Aby wyłączyć termowentylator należy ustawić pokrętko trybu pracy w pozycji "O".

4. KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z konserwacją lub czyszczeniem urządzenia, należy upewnić się, że zostało ono wyłączone z sieci.

Zalecane jest częste czyszczenie za pomocą odkurzacza kratki wlotu i wylotu powietrza.

Do czyszczenia nie należy stosować wody, detergentów, proszków ściernych czy rozpuszczalników.

5. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Aparatu nie powinno się używać w pomieszczeniach narażonych na wilgoć, w pobliżu urządzeń łazienkowych typu wanny, prysznic, umywalki oraz basenu, itp.
Zabrania się użytkowania

termowentylatora ustawionego bezpośrednio poniżej stałego gniazda wtyczkowego.

Przed uruchomieniem aparatu po raz pierwszy, należy upewnić się, że napięcie sieciowe odpowiada podanemu przez producenta.

W żadnym wypadku nie należy dopuścić do kierowania strumienia rozgrzanego powietrza w stronę mebli, zasłon, pojemników z aerozolami czy łatwopalnych materiałów.

Dystans między urządzeniem a meblami i innymi przedmiotami powinien wynosić co najmniej 50 cm.

Zasłanianie kratki wlotu i wylotu powietrza jest niedopuszczalne ze względu na ryzyko przegrzania termowentylatora.

Umieścić aparat na równej, zapewniającej stabilność powierzchni.

W żadnym wypadku nie wolno używać aparatu w przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego lub wtyczki sieciowej.

Użytkownik nie powinien dokonywać samodzielnie wymiany przewodu zasilającego. Jego naprawę należy zlecić serwisowi technicznemu autoryzowanemu przez producenta.

Zabrania się używania aparatu do suszenia bielizny.

Nie zakrywać termowentylatora w czasie jego użytkowania.

Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowane punkty serwisowe.

Uwaga: Termowentylator został wyposażony w zabezpieczenie termiczne, które powoduje jego automatyczne wyłączenie w przypadku nadmiernego przegrzania. W razie zaistnienia powyższej sytuacji należy ustawić pokrętkę trybu pracy w pozycji "0", wyłączyć wtyczkę sieciową i odczekać aż urządzenie ostygnie.

Po wyeliminowaniu przyczyny przegrzania, możemy ponownie uruchomić termowentylator. W przypadku gdyby aparat wciąż nie działał prawidłowo, należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym

punktem serwisowym. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające doświadczenia lub wiedzy w użytkowaniu urządzeń tego typu, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Dzieci nie są świadome zagrożeń wynikających z użycia urządzeń elektrycznych. Należy je nadzorować podczas używania przez nie prostownicy! Podczas używania suszarki nie przykrywaj wlotu i wylotu powietrza. Nie przykrywaj urządzenia podczas gdy jest ono włączone aby nie doprowadzić do przegrzania urządzenia lub do pożaru.



6. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady przygotowanych przez władze

miejskie lub do jednostek zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów. Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady. Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.



1. ОПИСАНИЕ

- A. Решетка на входящия въздух
- B. Решетка на изходящия въздух
- C. Терморегулатор.
- D. Функционален ключ
- E. Вкл./Изкл./контролна светлина
- F. Място за кабела

2. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напрежение/Честота: 230V~50 Hz.
 Мощност – Позиция 1: 1.000W.
 – Позиция 2: 2.000W.

3. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

1. Терморегулатор.
 = Настройка срещу замръзване.
2. Вкл./Изкл./контролна светлина
3. Функционален ключ.
 O = Изключен.
 = Вентилатор.
 1 = Минимум.
 2 = Максимум.


Как да включите вашия уред

Завъртете терморегулатора по посока на часовниковата стрелка на максимум и тогава изберете желаната мощност, като завъртите функционалния ключ на 1 или 2:
Минимум: 1000W Позиция 1
Максимум: 2000W Позиция 2

Терморегулатор


Когато температурата достигне необходимото ниво, бавно завъртете терморегулатора в обратна на часовника посока докато чуете "цък". Терморегулатора ще потдържа избраната температура. През пролетта и есента или през топлиите зимни дни, натиснете само едното ключе за по-ниска консумация на енергия

Настройка срещу замръзване

Завъртете терморегулатора на  и изберете позиция – . Сега уреда ще потдържа стайна температура около 5°C,

за да предотврати образуване на лед с минимална консумация.

Лятна експлоатация

Завъртете функционалния ключ на  (вентилатор). В тази позиция уреда ще работи като вентилатор.

Как да изключи уреда

За да изключите уреда, превключете и двете ключета на нула "O".

4. ПОТДРЪЖКА

Изключете уреда от мрежата и оставете да изстива преди да го преместите или почистите.

Този конвектор не изисква никаква специална поддръжка. Просто почистете с мека и суха кърпа.

Не ползвайте вода, препарати, абразивни прахове или разтворители при почистване на уреда.

5. ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред не е конструиран да работи във влажна среда. Не го ползвайте близо до вани, душеве, мивки, басейни и др.

Електрическата безопасност на уреда е гарантирана само ако е включен към коректно заземена ел. инсталация. При съмнения се свържете с компетентни лица. Никога не поставяйте уреда точно под фиксиран контакт.

Преди да ползвате за първи път, проверете дали напрежението в ел. мрежата съответства на отразеното на уреда. Никога не поставяйте охранващия кабел върху уреда докато е още горещ. Винаги ползвайте уреда в изправена позиция.

Внимавайте да не се запушат решетките на входящия и топлия въздух.

Ако е повреден кабела и се нуждае от замяна, това трябва да бъде направено само от упълномощен сервис.

Не ползвайте уреда в помещение по-малко от 4m².

Не ползвайте уреда за сушене на пране.

Забележка: уреда е оборудван с предпазен изключващ механизъм, който изключва мотора в случай на неочаквано прегряване. Ако това се случи, изключете уреда от мрежата, изключете ключетата и го оставете да изстине 15 минути.

Открийте и отстранете причината за проблема преди да включите уреда отново. Ако уреда все още не функционира нормално, се свържете с най-близкия упълномощен сервис.

Този уред не е предназначен за ползване от лица (в това число и деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или нямачи опит и знания, освен ако не са надзирани или обучени за ползването на уреда от лицето, отговорно за тяхната безопасност.

Децата не осъзнават опасностите на електрическите уреди. Затова е необходимо да бъдат налюдавани, когато ползват апарата!

По време на употребата на уреда не покривайте отворите му за вход или изход на въздух.

Не покривайте уреда по време на работа с него, за да избегнете прегряването му и риска от пожар.



от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

6. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ



В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като го отнесете в специалните

центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява редица негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите,



1. ОПИСАНИЕ (Рис. 1)

- A. Решетка всасываемого воздуха
- B. Решетка выпускаемого воздуха
- C. Регулятор термостата
- D. Переключатель функций
- E. Световой индикатор включения
- F. Хранение провода

2. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Напряжение - Частота: 230 В~50 Гц
Мощность – Позиция 1: 1000 Вт
 – Позиция 2: 2000 Вт

3. КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ (Рис.2)

1. Регулятор термостата.
 = Установка антифриза.
2. Световой индикатор включения
3. Переключатель функций.
 O = Выключен.
 = Вентиляция.
 1 = Минимум.
 2 = Максимум.


Как включить устройство

Поверните регулятор термостата по часовой стрелке на максимум, а затем выберите позицию мощности, устанавливая переключатель функций на 1 или 2:
 Минимум: 1000 Вт Позиция 1
 Максимум: 2000 Вт Позиция 2

Термостат


Когда температура в комнате достигнет требуемого уровня, медленно поверните регулятор термостата против часовой стрелки до щелчка. Термостат будет поддерживать достигнутую температуру. Весной и осенью, или в не очень холодные дни, устанавливайте минимальную мощность для более низкого потребления энергии.

Установка антифриза

Поверните регулятор термостата на  и установите переключатель функций на позицию 2. Устройство будет

поддерживать комнатную температуру 5°C, таким образом предотвращая образование льда при минимальном потреблении энергии.

Служба летом

Установите переключатель функций на  (только вентиляция). В этом положении данное устройство будет работать как вентилятор.

Как выключать устройство

Для того, чтобы выключить устройство, установите переключатель функций на позицию "O".

4. УХОД

Удостоверьтесь, что устройство выключено из сети, прежде чем чистить его.

Регулярно очищайте решетку всасываемого и выпускаемого воздуха с помощью пылесоса.

Не используйте воду, моющие средства, абразивные порошки или растворители для чистки данного устройства.

5. ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Данное устройство не предназначено для работы во влажных условиях. Не помещайте данное устройство в ванную комнату или рядом с трубами, душем, раковиной, бассейном и т.п.

Никогда не помещайте данное устройство непосредственно под стационарной сетевой розеткой.

Перед использованием устройства в первый раз удостоверьтесь, что напряжение в сети у Вас дома соответствует указанному на устройстве.

Никогда не помещайте данное устройство так, чтобы выходящий воздух был направлен непосредственно на мебель, занавески, аэрозоли или легковоспламеняющиеся вещества.

Никогда не ставьте мебель или другие предметы ближе, чем в 50 см от устройства.